

# COMMUNITY UPDATE

The mission of DTSC is to protect California's people and environment from harmful effects of toxic substances by restoring contaminated resources, enforcing hazardous waste laws, reducing hazardous waste generation, and encouraging the manufacture of chemically safer products.

## Colusa former PG&E Manufactured Gas Plant Public Comment for Draft Explanation of Significant Differences



### PG&E Colusa MGP Site

The Department of Toxic Substances Control (DTSC) invites you to review and comment on the draft Explanation of Significant Differences (ESD) to the 2011 Remedial Action Plan (RAP), a remedy selection document for hazardous waste cleanup, for the former Pacific Gas and Electric Company (PG&E) Colusa manufactured gas plant (MGP), located at 105 2<sup>nd</sup> Street in Colusa (Site). The 2011 RAP explains the Site contamination, the risk to human health, the goals of cleanup, the various possible cleanup options, and selected cleanup action. PG&E is planning to replace some electrical equipment, which gives the opportunity to de-energize, remove equipment, and clean up the eastern side of the Site. The draft ESD proposes the digging up and disposing of soils contaminated with polycyclic aromatic hydrocarbons (PAHs), total petroleum hydrocarbons (TPH), polychlorinated biphenyls (PCBs), arsenic, and lead. This contaminated soil was previously unreachable due to the active electrical equipment and was found to be safe for Site use at the time it was left in place. The soil will now be available for cleanup as part of the equipment replacement work.

### Site History

From 1886 to 1940, a MGP produced gas for the lighting, cooking and heating needs of local residents. MGP features that operated on Site include a gas generator, a gas purifier, oil storage tanks, and gas holders. PG&E gained ownership of the Site in approximately 1905. In 1907, a substation with transformers was added then expanded in 1915. The MGP closed in 1940 and was dismantled in 1942. PG&E had diesel and gasoline underground storage tanks in 1995 stopped using. The Site now operates as a PG&E service center, pole yard, and electrical substation.

### Public Comment Period



**June 24, 2020 to  
July 24, 2020**

DTSC invites your comments on the draft Explanation of Significant Differences for the former PG&E Colusa MGP Site. Please mail or email by **July 24, 2020** to:

Karri Peters  
DTSC Project Manager  
8800 Cal Center Drive  
Sacramento, CA 95826  
Phone: (916) 255-3614  
Email: [Karri.Peters@dtsc.ca.gov](mailto:Karri.Peters@dtsc.ca.gov)



## Past Environmental Investigation and Cleanup Activities

In 1986, PG&E began environmental investigations into contamination left at the former gas plant. They found the presence of PAHs, TPH, PCBs, arsenic and lead from the former MGP and substation operations. In 2012-2013, around 3,200 cubic yards of contaminated soil and debris was removed from the Site, landscape areas, and offsite portions of 1<sup>st</sup> Street and city alley in accordance with a 2011 DTSC-approved RAP. These areas were backfilled with clean fill and the Site was restored. A Land Use Covenant was placed on the non-remediated areas of the Site, the substation and gas regulator pad, in September 2019 to restrict these areas to commercial use. The cleaned up areas of the Site received Certification from DTSC in December 2019.

## Proposed Remedy

The 2011 RAP did not address soil where active electrical equipment was in operation. This summer, PG&E plans to de-energize, remove and replace electrical equipment to increase safety. This provides a chance to excavate more contamination. DTSC has prepared the draft ESD to evaluate the cleanup at the Site and the proposed changes to the 2011 cleanup plan. PG&E is proposing:

- Excavating approximately 2,000 cubic yards (roughly 150 truckloads) of soil from around 3 feet to 10 feet below ground from the southeast side of the Site.
- Bringing soil to licensed disposal facility
- Backfilling excavations with clean imported fill.

## California Environmental Quality Act (CEQA)

DTSC previously prepared and approved an Initial Study/Negative Declaration (IS/ND) for the

2011 RAP (State Clearinghouse No. 2011032032). As the lead agency under CEQA, DTSC has prepared an Addendum to the previously approved IS/ND. An Addendum may be prepared when the new proposed project activities consist of only minor technical changes or additions and will not result in any new significant impacts to the environment.

## Safety Measures

Work will be conducted in accordance with a Site-specific Health and Safety Plan to confirm it is safe for workers and the surrounding community.

## Next Steps

DTSC will review and consider all public comments before making a final decision on the draft Explanation of Significant Differences. At the end of the public comment period, DTSC will review all comments received and make any necessary changes to these documents. DTSC will send a Response to Comments document to all those who commented and provided contact information. If the ESD is approved in 2020, then cleanup work would take place over the course of approximately three months. A work notice would be mailed to the community one week prior to the start of work.

## Information Repositories

The draft Explanation of Significant Differences and other Site related documents are available for review:

- Colusa City Hall, 425 Webster Street, Colusa, CA 95932, (530) 458-4941; call for hours
- DTSC – File Room, 8800 Cal Center Drive, Sacramento, CA 95826, (916) 255-3758; call for an appointment
- [https://www.envirostor.dtsc.ca.gov/public/profile\\_report?global\\_id=06490001](https://www.envirostor.dtsc.ca.gov/public/profile_report?global_id=06490001)

## For more information about the cleanup process or related documents, contact:

- Karri Peters, Project Manager at (916) 255-3614 or [Karri.Peters@dtsc.ca.gov](mailto:Karri.Peters@dtsc.ca.gov)
- Kerry Rasmussen, Public Participation Specialist at (916) 255-3650, toll-free at (866) 495-5651 or [Kerry.Rasmussen@dtsc.ca.gov](mailto:Kerry.Rasmussen@dtsc.ca.gov)
- **For media:** Russ Edmondson, Public Information Officer at (916) 323-3372 or [Russ.Edmondson@dtsc.ca.gov](mailto:Russ.Edmondson@dtsc.ca.gov)

Cal/EPA



DTSC



State of California



# AVISO Comunitario

Nuestra misión es de proteger a Californianos y el medio ambiente de efectos dañosos de sustancias tóxicas, restaurando recursos contaminados, imponer leyes de residuos peligrosos, reducir la generación de residuos peligrosos, y fomentar la fabricación de productos químicos más seguros.

## Antigua planta de gas fabricado PG&E - Colusa Comentarios públicos para el borrador de explicación de diferencias significativas



### Período de comentarios públicos



**24 de junio de 2020 al 24 de julio de 2020**

El DTSC invita a sus comentarios sobre el borrador de la Explicación de diferencias significativas para el antiguo sitio de la MGP de PG&E Colusa. Envíe por correo o correo electrónico a más tardar el **24 de julio de 2020** a:

Karri Peters  
DTSC Project Manager  
8800 Cal Center Drive  
Sacramento, CA 95826  
Teléfono: (916) 255-3614  
Email: [Karri.Peters@dtsc.ca.gov](mailto:Karri.Peters@dtsc.ca.gov)

El Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC) lo invita a revisar y comentar el borrador de la Explicación de diferencias significativas (ESD) al Plan de acción correctiva (RAP, por sus siglas en inglés) de 2011, un documento de selección de remedios para la limpieza de residuos peligrosos, para la antigua planta de gas fabricado de *Pacific Gas and Electric Company* (PG&E) Colusa, ubicada en 105 2<sup>nd</sup> Street en Colusa (Sitio). El RAP 2011 explica la contaminación del Sitio, el riesgo para la salud humana, los objetivos de la limpieza, las diversas opciones de limpieza posibles y la acción de limpieza seleccionada. PG&E está planeando cambiar algunos equipos eléctricos, lo que brinda la oportunidad de desenergizar, retirar equipos y limpiar el lado este del Sitio. El borrador de ESD propone la excavación y eliminación de suelos contaminados con hidrocarburos aromáticos policíclicos (PAH), hidrocarburos totales de petróleo (TPH), bifenilos policlorados (BPC), arsénico y plomo. Estos suelos contaminados no se podían alcanzar previamente debido al equipo eléctrico activo y se descubrió que eran seguros para el uso del Sitio en ese momento y se dejó en su lugar. Los suelos ahora estarán disponibles para la limpieza como parte de los trabajos de cambio de equipo.

### Historia del Sitio

De 1886 a 1940, una MGP produjo gas para las necesidades de iluminación, cocina y calefacción de los residentes locales. Las características de la MGP que operaba en el Sitio incluyen un generador de gas, un purificador de gas, tanques de almacenamiento de aceite y recipientes de gas. PG&E adquirió la propiedad del Sitio aproximadamente en 1905. En 1907, se agregó una subestación con transformadores y luego se expandió en 1915. La MGP cerró en 1940 y se desmanteló en 1942. PG&E tenía tanques de almacenamiento subterráneos de diésel y gasolina en 1995 que dejaron de usarse. El Sitio ahora funciona como un centro de Servicio de PG&E, área de postes y subestación eléctrica.



## Actividades posteriores a la investigación ambiental y la limpieza

En 1986, PG&E comenzó las investigaciones ambientales sobre la contaminación que quedó en la antigua planta de gas. Se encontró la presencia de PAH, TPH, PCB, arsénico y plomo de las antiguas operaciones y subestaciones de la MGP. En 2012-2013, se retiraron alrededor de 3,200 yardas cúbicas de tierra contaminada y escombros del Sitio, áreas jardinizadas y áreas externas de 1<sup>st</sup> Street y el callejón de la ciudad de acuerdo con un RAP aprobado por el DTSC en 2011. Estas áreas se rellenaron con relleno limpio y se restauró el Sitio. En 2019 se estableció un Pacto de uso de tierras en las áreas no remediadas del Sitio, la subestación y la plataforma reguladora de gas con el fin de restringir estas áreas al uso comercial. Las áreas limpiadas del Sitio recibieron la certificación del DTSC en diciembre de 2019.

## Remedios propuestos

El RAP de 2011 no abordó los suelos donde estaba en funcionamiento el equipo eléctrico activo. Este verano, PG&E planea desenergizar, retirar y cambiar equipo eléctrico para aumentar la seguridad. Esto facilita el excavar más contaminación. El DTSC ha preparado el borrador de ESD para evaluar la limpieza en el Sitio y los cambios propuestos al plan de limpieza de 2011. PG&E propone:

- La excavación de aproximadamente 2,000 yardas cúbicas (aproximadamente 150 camionadas) de tierra desde alrededor de 3 a 10 pies bajo tierra desde el lado sureste del Sitio.
- Llevar la tierra a una instalación de eliminación autorizada
- Relleno de excavaciones con relleno limpio importado.

## Ley de Calidad Ambiental de California (CEQA)

El DTSC previamente elaboró y aprobó un Estudio inicial/Declaración negativa (IS/ND) para el RAP 2011 (*State Clearinghouse* No. 2011032032). Como

la agencia líder bajo CEQA, el DTSC ha elaborado un Anexo al IS/ND previamente aprobado. Se puede elaborar un Anexo cuando las nuevas actividades propuestas para el proyecto consistan solo de cambios técnicos o adiciones menores y no den lugar a ningún impacto significativo nuevo en el medio ambiente.

## Medidas de seguridad

Los trabajos se llevarán a cabo de acuerdo con un plan de salud y seguridad específico del Sitio para confirmar que es seguro para los trabajadores y la comunidad circundante.

## Próximos pasos

El DTSC revisará y tomará en cuenta todos los comentarios públicos antes de tomar una decisión final sobre el borrador de la Explicación de las diferencias significativas. Al final del período de comentarios públicos, el DTSC revisará todos los comentarios recibidos y realizará los cambios necesarios en estos documentos. El DTSC enviará un documento de Respuesta a comentarios a todos aquellos que comentaron y proporcionaron su información de contacto. Si la ESD se aprueba en 2020, los trabajos de limpieza se llevarían a cabo en el transcurso de aproximadamente tres meses. Un aviso de trabajo se enviaría por correo a la comunidad una semana antes del inicio de los trabajos.

## Repositorios de información

El borrador de la Explicación de las diferencias significativas y otros documentos relacionados con el Sitio están disponibles para su revisión:

- *Colusa City Hall, 425 Webster Street, Colusa, CA 95932, (530) 458-4941; llame para ver horario*
- *DTSC – File Room, 8800 Cal Center Drive, Sacramento, CA 95826, (916) 255-3758; llame para hacer una cita*
- [https://www.envirostor.dtsc.ca.gov/public/profile\\_report?global\\_id=06490001](https://www.envirostor.dtsc.ca.gov/public/profile_report?global_id=06490001)

**Para obtener más información sobre el proceso de limpieza o documentos relacionados, comuníquese con:**

- Karri Peters, Gerente de Proyecto, al (916) 255-3614 o [Karri.Peters@dtsc.ca.gov](mailto:Karri.Peters@dtsc.ca.gov)
- Kerry Rasmussen, Especialista en Participación Pública, al (916) 255-3650, llamada gratuita al (866) 495-5651 o [Kerry.Rasmussen@dtsc.ca.gov](mailto:Kerry.Rasmussen@dtsc.ca.gov)
- **Para los medios de comunicación:** Russ Edmondson, Oficial de Información Pública, al (916) 323-3372 o [Russ.Edmondson@dtsc.ca.gov](mailto:Russ.Edmondson@dtsc.ca.gov)

